



Hydro-testeur REF 979840/EM4815

VIM : 21607_20W06

FR/ Détecteur d'humidité et thermomètre digital - **GB/** Humidity detector and digital thermometer - **ES/** Detector de humedad y termómetro digital - **IT/** Rilevatore di umidità e termometro digitale

PT/ Detetor de humidade e termómetro digital

DE/ Feuchtigkeitsdetektor und digitales Thermometer

NL/ Vochtigheidsmeter en digitale thermometer - **PL/** Detektor wilgotności i termometr cyfrowy - **RO/** Detector de umiditate și termometru digital - **GR/** Ανιχνευτής υγρασίας και ψηφιακό θερμόμετρο

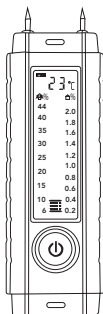
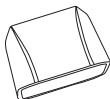
FR/ Notice d'utilisation - **GB/** Instructions - **ES/** Manual de uso

IT/ Istruzioni per l'uso - **PT/** Manual de instruções

DE/ Gebrauchsanweisung - **NL/** Instructies voor gebruik

PL/ Instrukcje użytkowania - **RO/** Instrucțiuni de utilizare

GR/ οδηγίες χρήσης



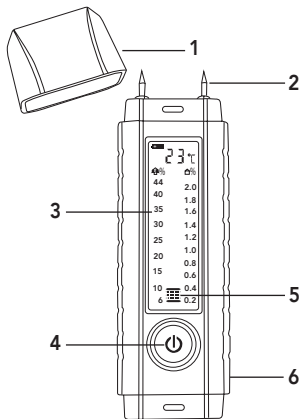
IMPORTANT : ces instructions sont pour votre sécurité. Lisez les attentivement avant utilisation et conservez-les pour une utilisation ultérieure.

Le détecteur d'humidité est un instrument de mesure très pratique qui permet de connaître le taux d'humidité de divers matériaux ou surfaces (murs, bois, papier, carrelage...).

Attention : Le résultat indiqué par l'appareil vous permet d'avoir une idée du niveau d'humidité de la surface mesurée et non pas du niveau d'humidité contenu par un matériau.

Cet appareil affiche également la température ambiante.

L'appareil s'éteint automatiquement après 1 minute d'inactivité.



1. Couvercle de protection
2. Pointes de mesure
3. Affichage LCD
4. Bouton marche/arrêt
5. Barre de graduation
6. Compartiment à piles

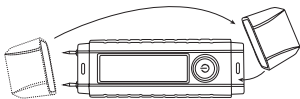
Signification des symboles :

- Symbole batterie faible
- Indication de la mesure sur bois/papier
- Indication de la mesure sur d'autres matériaux de construction
- % - Pourcentage
- °C - Degrés Celsius
- °F - Degrés Farenheit

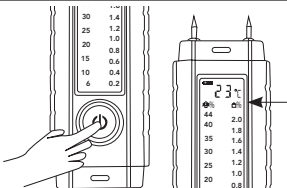
Utilisation :



Dévissez la vis située à l'arrière de l'appareil, ouvrez et installez les 4 piles LR03/AAA 1,5V en respectant la polarité. Avant de l'utiliser, vérifiez que le boîtier est bien fermé et vissé.

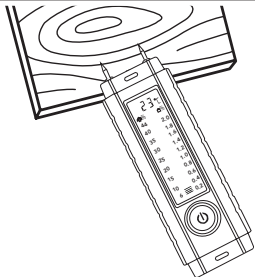


Enlevez le capuchon protecteur, vous pouvez le placer de l'autre côté de l'appareil pour éviter de le perdre.



Appuyez sur l'interrupteur. L'appareil mesure la température ambiante de 0 à 40°C ou 32 à 104°F. Elle est affichée en haut de l'écran. Pour passer les mesures de température de degrés Celsius à Fahrenheit, maintenez le bouton ON/OFF enfoncé pendant environ 3 secondes.

Avertissement : le thermomètre est situé à l'intérieur de l'appareil, il peut prendre jusqu'à 30min* pour afficher la température correcte de l'air ambiant. Posez-le sans y toucher pour ne pas perturber la mesure. (* En cas de gros écart thermique).



- Placez les pointes de mesure sur le matériau ou la surface à évaluer. Attention, les deux pointes de mesure doivent bien être en contact avec le matériau ou la surface. Relevez le résultat indiqué sur la barre graduée.
- L'échelle de gauche sert à mesurer l'humidité du bois, papier, carton... de 6 à 44%. Chaque barre représente 1%.
- L'échelle de droite sert à mesurer l'humidité du mortier, béton, plâtre... de 0,2 à 2%. Chaque barre représente 0,05%.

Si vous retirez les sondes de l'objet à tester après que la lecture soit restée inchangée pendant plus de 3 secondes environ, des barres d'indication clignoteront pendant environ 5 secondes pour indiquer cette dernière mesure.

Exemples d'utilisation :

En cas de trace d'humidité sur un mur et afin de repérer la provenance d'une éventuelle fuite d'eau, placez l'appareil à différents endroits sur le mur pour en relever la mesure la plus importante. Cela vous permettra de localiser plus aisément la provenance de la fuite.



Peinture : vérifiez le taux d'humidité d'un mur avant de peindre ou de vernir



Meubles



Carrelage : vérifiez le taux d'humidité avant la pose



Papier peint : vérifiez le taux d'humidité avant la pose



Plantes, agriculture, jardin



Imprimeur : vérifiez le taux d'humidité dans le papier avant d'imprimer

Recommandations :

- Placez doucement les pointes de mesure sur la surface, n'employez pas la force, de coup ou de pression sur la surface à tester.
- Faites attention quand vous enlevez le couvercle de protection (les pointes peuvent vous blesser).
- Afin d'utiliser correctement votre appareil et pour que ce dernier fonctionne durablement, respectez les précautions suivantes :
 - Veillez à bien nettoyer régulièrement les pointes de mesure pour une utilisation optimale.
 - Veillez à ce que le capuchon protecteur des pointes de mesure soit bien repositionné lorsque l'appareil n'est pas utilisé de façon à éviter tout risque d'accident.
 - Ne pas laisser à la portée des enfants.

Remplacement des piles :

Lorsque le symbole  apparaît à l'écran, vous devez remplacer les piles. Dévissez la vis située à l'arrière de l'appareil, ouvrez et remplacez les piles par des modèles de même type, revissez.



Le consommateur est tenu par la loi de recycler toutes les piles et tous les accumulateurs usagés. Il est interdit de les jeter dans la poubelle ordinaire ! Reportez-vous aux précisions relatives à la protection de l'environnement.

Modèle n°EM4815 :

- Détecteur d'humidité et thermomètre digital
- Extinction automatique : le détecteur s'éteint automatiquement après 1 minute de non utilisation
- Températures pour le fonctionnement : 0°C~40°C
- Températures de stockage : -10°C~ 50°C
- Dimensions et Poids : 29x45x148mm / 132gr

	Plage de mesure	Résolution	Précision
Bois	6% - 44 %	1%	+/- 2%
Matériaux	0,2% - 2,0%	0,05%	+/- 0,1%
Température	0°C - 40°C	1°C	-



Certifié conforme aux
normes européennes



Ne pas jeter aux ordures
ménagères, utilisez un point
de collecte

TIBELEC GARANTIT LA QUALITE ET LA FIABILITE DE CE PRODUIT ; IL FAIT PARTIE DES ARTICLES SOUS GARANTIE LEGALE D'UNE DUREE DE 2 ANS POUR DEFECTS ET VICES CACHES CONFORMEMENT AUX ARTICLES 1641 A 1648 DU CODE CIVIL. Tibelec ne pourra pas être tenu responsable des dommages causés suite à une mauvaise utilisation, mauvais entretien, un détournement de l'utilisation de ce produit, l'usure normale, bris par chute, ouverture de l'appareil. Tibelec ne pourra pas accepter en retour les produits pour remplacement des consommables (lampes, transfo., verre) nécessaires à l'utilisation de ce produit. Le remplacement des consommables est à votre charge.



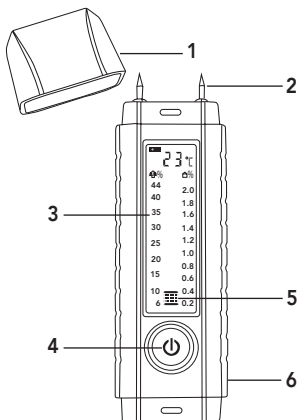
IMPORTANT: these instructions are for your safety. Read them carefully before use and keep them for future use.

The moisture detector is a very practical measuring instrument which indicates the moisture content in various materials or surfaces (walls, wood, paper, tiles, etc.).

Note: The result indicated by the device gives you an idea of the moisture level in the measured surface, not the moisture level in a material.

This device also measures the ambient temperature.

After one minute of inactivity, the device turns off automatically.



1. Protective cover
2. Measuring plungers
3. LCD display
4. ON/OFF button
5. Indicator bars
6. Battery compartment

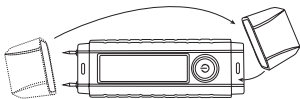
Meaning of symbols :

- Low battery symbol
- Indication of measurement on wood / paper
- Indication of measurement on other building materials
- % - Percent
- °C - Celsius degrees
- °F - Farenheit degrees

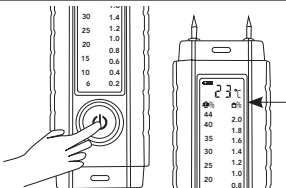
Use :



Loosen the screw on the back of the device, open and install the 4 batteries LR03/AAA 1,5V, respecting the polarity. Before using it, check that the case is tightly closed and screwed.

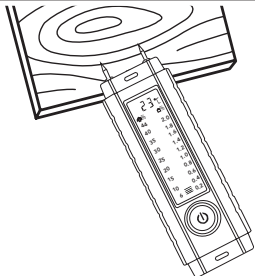


Remove the protective cap from the measuring plungers and place it on the other side of the device to avoid losing it.



Press the On/OFF switch.
Measures ambient temperature from 0 to 40°C or 32 to 104°F.
The ambient temperature is displayed at the top of the screen. To convert Celsius temperature measurements to Fahrenheit, press and hold the ON/OFF button for about 3 seconds.

Warning: the thermometer is located inside the device, it can take up to 30min * to display the correct ambient air temperature. Place it without touching it so as not to disturb the measurement. (* In case of large thermal deviation).



- Place the measuring plungers on the material or surface to be measured. Make sure both measuring plungers are in contact with the material or surface. Record the indicated result.
- The scale on the left is used to measure the moisture content in wood, paper, cardboard... from 6% to 44%. Each bar represents 1%.
- The scale on the right is used to measure the moisture content in mortar, concrete, plaster... from 0.2% to 2%. Each bar represents 0,05%.

If you remove the probes from the test object after the reading has remained unchanged for more than 3 seconds, indicator bars will flash for approximately 5 seconds to indicate the last measurement.

Examples of use :

If there is any moisture on a wall and to identify the source of a possible water leak, place the moisture tester in different locations on the wall to record the most important measurement. This will make it easier for you to locate the source of the leak.



Painting/furniture: check the moisture level in a wall before painting or varnishing



Furnitures



Tile : check the humidity level before laying



Wallpaper : check the humidity level before laying



Plants, agriculture, garden



Printer : check the humidity in the paper before printing

Recommendations :

- Gently place the measuring plungers on the surface; do not use force, blow or pressure on the surface to be tested.
- Be careful when removing the protective cover (the plungers can hurt you).
- To use your device correctly and ensure that it will last for a long time, observe the following precautions:
 - Clean the measuring plungers regularly for optimal use.
 - Make sure that the protective cap of the measuring plungers is correctly repositioned when the device is not in use, to avoid any risk of accident.
 - Do not leave within reach of children.

Replacing the batteries :

When the symbol appears , replace the batteries with new ones. Loosen the screw on the back of the device, open and replace the batteries in the corresponding area with batteries of the same type, tighten again.



The consumer is obliged by law to recycle all used batteries and accumulators. It is forbidden to throw them in the ordinary bin! Refer to the environmental protection details.

Model n°EM4815 :

- Humidity detector and digital thermometer
- Automatic switch-off : the detector automatically turns off if it hasn't been used for 1 minute
- Operating temperature : 0°C~40°C
- Storage temperature : -10°C~ 50°C
- Size and weight : 29x45x148mm / 132gr

	Plage de mesure	Résolution	Précision
Wood	6% - 44 %	1%	+/- 2%
Matériaux	0,2% - 2,0%	0,05%	+/- 0,1%
Température	0°C - 40°C	1°C	-



Certified in accordance
with European standards



Do not dispose of
appliances bearing this
symbol with domestic
waste. Use a suitable
collection point

Tibelec guarantees the quality and reliability of this product's components: this item is legally required to be accompanied by a 2-year warranty for flaws and latent defects in accordance with articles 1641 to 1648 of the Civil Code.

Our technical support service is available for advice and assistance; please contact us at qualite@tibelec.fr. Tibelec cannot be held liable for damage caused by incorrect use, poor maintenance, misuse of the product, normal wear and tear, damage from falls, or opening of the fixture. Tibelec cannot accept returns for replacement of the consumable items (bulbs, transformers, glass, etc.) that are required for the use of this product. The replacement of consumable items is your responsibility.

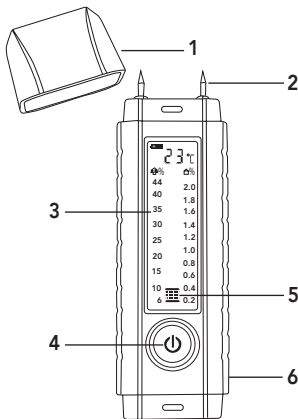
IMPORTANTE: estas instrucciones son para su seguridad. Léalas cuidadosamente antes de utilizar el aparato y guárdelas para un futuro uso.

El detector de humedad es un instrumento de medición muy práctico que permite conocer el contenido de humedad de diversos materiales o superficies (paredes, madera, papel, baldosas, etc.).

Atención : el resultado indicado por el instrumento le da una idea del nivel de humedad de la superficie medida y no del nivel de humedad contenido por un material.

Este dispositivo también muestra la temperatura ambiente.

Después de un minuto de inactividad, el dispositivo se apaga automáticamente



1. Cubierta protectora
2. Sondas de medición
3. Pantalla LCD
4. Tecla encendido/apagado
5. Barras indicadoras
6. Compartimento de pilas

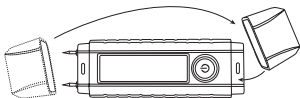
Significado de los símbolos :

- Símbolo de batería baja
- Indicación de medidas en madera / papel
- Indicación de medidas en otros materiales de construcción
- % - Porcentaje
- °C - Grados Celsius
- °F - Grados Farenheit

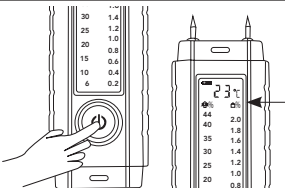
Uso :



Desenrosque el tornillo en la parte posterior del dispositivo, abra e instale las 4 baterías LR03/AAA 1,5V respetando la polaridad. Antes de usarlo, asegúrese de que la carcasa esté bien cerrada y atornillada.

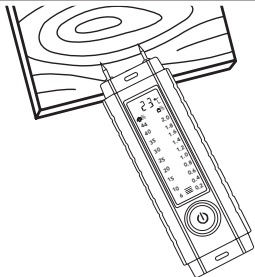


Retire la tapa protectora de las sondas de medición y colóquela en el otro lado del aparato para evitar que se pierda.



Presione el interruptor. Este dispositivo mide la temperatura ambiente de 0 a 40 °C o de 32 a 104 °F. Se muestra en la parte superior de la pantalla. Para cambiar las medidas de temperatura en grados Celsius a Fahrenheit, pulse y mantenga pulsada la tecla ENCENDIDO/APAGADO durante unos 3 segundos.

Advertencia: el termómetro está ubicado dentro del dispositivo, puede tomar hasta 30 minutos * para mostrar la temperatura ambiente correcta. Colóquelo sin tocarlo para no perturbar la medición. (* En caso de gran desviación térmica).



- Coloque las sondas de medición sobre el material o la superficie a medir. Tenga cuidado de que las dos sondas de medición estén en contacto con el material o la superficie. Registre el resultado indicado.
- La escala de la izquierda sirve para medir el contenido de humedad de la madera, el papel, el cartón... del 6 al 44 %. Cada barra representa el 1 %.
- La escala de la derecha se utiliza para medir la humedad del mortero, hormigón, yeso... de 0,2 al 2 %. Cada barra representa el 0,05 %.

Si retira las sondas del objeto de prueba después de que la lectura haya permanecido inalterada durante más de 3 segundos, las barras indicadoras parpadearán durante unos 5 segundos para indicar la última medición.

Ejemplos de uso :

Si hay humedad en una pared y para identificar la fuente de una posible fuga de agua, coloque el medidor de humedad en diferentes lugares de la pared para registrar la medición más importante. Esto le facilitará la localización de la fuente de la fuga.



Pintura : compruebe el nivel de humedad de una pared antes de pintar o barnizar



Muebles



Baldosa : verifique el nivel de humedad antes de colocar



Papel pintado : verifique el nivel de humedad antes de colocar



Plantas, agricultura, jardín



Impresiones : compruebe la humedad en el papel antes de imprimir

Recomendaciones :

- Coloque suavemente las sondas de medición sobre la superficie; no haga fuerza, presión o golpee la superficie que se va a probar.
- Tenga cuidado al retirar la cubierta protectora (las sondas pueden herirlo).
- Para utilizar correctamente su aparato y asegurarse de que durará mucho tiempo, tenga en cuenta las siguientes precauciones :
 - Asegúrese de limpiar las sondas de medición de manera periódica para un uso óptimo.
 - Asegúrese de que la tapa protectora de las sondas de medición esté bien colocada cuando no se utilice el aparato a fin de evitar cualquier riesgo de accidente.
 - No lo deje al alcance de los niños.

Sustitución de las pilas :

Quando o símbolo aparecer  , substitua as pilhas. Desenrosque el tornillo de la parte posterior del probador, abra y sustituya las pilas en el compartimiento pertinente por pilas del mismo tipo, vuelva a enroscar el tornillo.



La ley obliga al consumidor a reciclar todas las baterías y acumuladores usados. Está prohibido tirarlos a la basura ordinaria!
Consulte los detalles de protección del medio ambiente.

Modelo n°EM4815 :

- Detector de humedad y termómetro digital
- Apagado automático: el detector se apaga automáticamente después de 1 minuto de inactividad
- Temperaturas de funcionamiento : 0°C~40°C
- Temperaturas de almacenamiento : -10°C~ 50°C
- Dimensiones y peso : 29x45x148mm / 132gr

	Rango de medición	Resolución	Precisión
Madera	6% - 44 %	1%	+/- 2%
Materiales	0,2% - 2,0%	0,05%	+/- 0,1%
Temperatura	0°C - 40°C	1°C	-



Certificado conforme
con las normas
europeas



No se debe tirar con los
residuos domésticos, acuda
a un punto de recogida



Tibelec garantiza la calidad y la fiabilidad de los componentes de este producto, que forma parte de los artículos con garantía legal durante un periodo de 2 años para cualquier fallo y vicio oculto en cumplimiento con los artículos 1641 a 1648 del Código Civil francés. Nuestro departamento técnico se encuentra a su disposición para cualquier consejo y asistencia, puede escribirnos a qualite@tibelec.fr. Tibelec no se responsabilizará de los daños causados por un uso incorrecto, un mantenimiento inadecuado, una alteración del uso de este producto, un desgaste normal, rotura por caída o por apertura del aparato. Tibelec no podrá aceptar la devolución de los productos para la sustitución de los consumibles (lámparas, transformador, cristal...) necesarios para usar este producto. La sustitución de los consumibles le corresponde a usted.

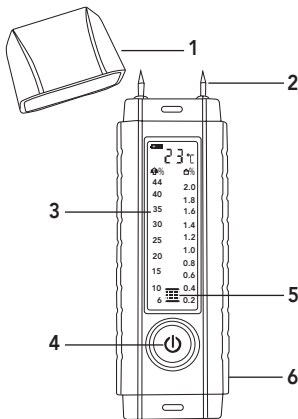
IMPORTANTE: queste istruzioni sono indicate per la vostra sicurezza. Leggerle attentamente prima dell'uso e conservarle per uso futuro.

Il rilevatore di umidità è uno strumento di misura molto pratico che permette di conoscere il contenuto di umidità di vari materiali o superfici (pareti, legno, carta, piastrelle, ecc.).

Attenzione: Il risultato indicato dallo strumento fornisce un'idea del livello di umidità della superficie misurata e non del livello di umidità contenuto in un materiale.

Questo dispositivo visualizza anche la temperatura ambiente.

Dopo un minuto di inattività, il dispositivo si spegne automaticamente.



1. Coperchio di protezione
2. Punte di misurazione
3. Display LCD
4. Pulsante ON/OFF
5. Barre di indicazione
6. Vano batterie

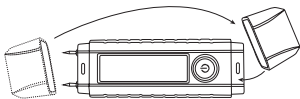
Significato dei simboli :

- Simbolo batteria scarica
- Indicazione di misura su legno / carta
- Indicazione della misurazione su altri materiali da costruzione
- % - Percentuale
- °C - Gradi Celsius
- °F - Gradi Fahrenheit

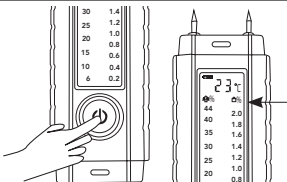
Uso :



Svitare la vite sul retro del tester, aprire e sostituire le 4 batterie LR03/AAA 1,5V con batterie dello stesso tipo, rispettando la polarità. Prima di usarlo, controlla che il caso è ben chiuso e avvitato.

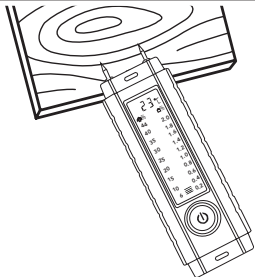


Rimuovere il cappuccio protettivo dalle punte di misurazione e posizionarlo sull'altro lato dello strumento per evitare di perderlo.



Premere l'interruttore. Misura la temperatura ambiente da 0 a 40°C o da 32 a 104°F. Viene visualizzato nella parte superiore dello schermo. Per modificare le misure di temperatura a gradi Celsius a gradi Fahrenheit, tenere premuto il pulsante ON/OFF per circa 3 secondi.

Attenzione: il termometro si trova all'interno del dispositivo, possono essere necessari fino a 30 minuti * per visualizzare la corretta temperatura dell'aria ambiente. Posizionalo senza toccarlo per non disturbare la misurazione. (* In caso di grande deviazione termica).



- Posizionare le punte di misurazione sul materiale o sulla superficie da misurare. Fare attenzione che entrambe le punte di misurazione siano a contatto con il materiale o la superficie. Registrare il risultato indicato.
- La scala di sinistra serve a misurare il contenuto di umidità di legno, carta, cartone..... dal 6 al 44%. Ogni barra rappresenta l'1%.
- La scala di destra serve a misurare l'umidità di malta, calcestruzzo, intonaco..... dallo 0,2 al 2%. Ogni barra rappresenta lo 0,05%.

Se si rimuovono le sonde dall'oggetto da misurare dopo che la lettura è rimasta invariata per più di 3 secondi, le barre di indicazione lampeggiano per circa 5 secondi per indicare l'ultima misura.

Esempi di utilizzo :

Se una parete presenta umidità e per identificare l'origine di una possibile perdita d'acqua, posizionare il misuratore di umidità in diversi punti della parete per rilevare la misura più importante. In questo modo sarà più facile individuare l'origine della perdita.



Pittura : controllare il livello di umidità di un muro prima di pitturare o verniciare



Mobili



Piastrelle : controllare il livello di umidità prima della posa



Carta da parati : controllare il livello di umidità prima della posa



Piante, agricoltura, giardino



Stampanti : controllare l'umidità nella carta prima di stampare

Raccomandazioni :

- Posizionare delicatamente le punte di misurazione sulla superficie, non esercitare forza, colpi o pressione sulla superficie da testare.
- Fare attenzione quando si rimuove il coperchio di protezione (le punte possono provocare lesioni).
- Per un uso corretto dell'unità e per garantire una lunga durata, osservare le seguenti precauzioni:
 - Assicurarsi di pulire regolarmente le punte di misurazione per un uso ottimale.
 - Assicurarsi che il cappuccio di protezione delle punte di misurazione sia posizionato correttamente quando l'unità non è in uso per evitare qualsiasi rischio di incidenti.
 - Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Sostituzione della batteria :

Quando appare il simbolo , sostituire della batteria. Svitare la vite sul retro, aprire e sostituire le batterie nella zona corrispondente con batterie dello stesso tipo, riavvitare.



Il consumatore è obbligato per legge a riciclare tutte le batterie e gli accumulatori usati. È vietato gettarli nel cestino normale! Fare riferimento ai dettagli di protezione ambientale.

Modello n°EM4815 :

- Rilevatore di umidità e termometro digitale
- Dopo un minuto di inattività, il dispositivo si spegne automaticamente
- Temperature di funzionamento : 0°C~40°C
- Temperature di conservazione : -10°C~ 50°C
- Dimensioni e pesi : 29x45x148mm / 132gr

	Campo di misura	Risoluzione	Accuratezza
Legno	6% - 44 %	1%	+/- 2%
Materiale	0,2% - 2,0%	0,05%	+/- 0,1%
Temperatura	0°C - 40°C	1°C	-



Certificato conforme
alle norme europee



Non gettare con i rifiuti
domestici, conferire il
prodotto presso un centro
di raccolta.

Tibelec garantisce la qualità e l'affidabilità dei componenti di questo prodotto, che fa parte degli articoli coperti da garanzia legale di 2 anni contro difetti e vizi nascosti, ai sensi degli articoli 1641 - 1648 del codice civile francese. L'assistenza tecnica è sempre a disposizione per offrire aiuto e consigli e può essere contattata scrivendo a qualite@tibelec.fr. Tibelec declina ogni responsabilità per danni causati da errato utilizzo, manutenzione inadeguata, uso non conforme, normale usura, caduta dell'apparecchio, apertura dell'apparecchio. Tibelec non accetterà il reso per sostituzione dei prodotti consumabili (lampadina, trasformatore, vetro, ecc.) necessari per l'uso del prodotto. La sostituzione dei prodotti consumabili è a carico del possessore dell'apparecchio.

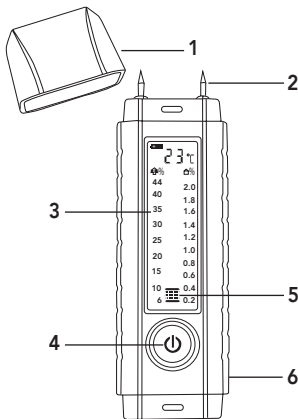
IMPORTANTE: estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes da utilização e conserve-as para utilizações posteriores.

O detetor de humidade é um instrumento de medição muito prático que permite conhecer as taxas de humidade existentes em vários materiais ou superfícies (paredes, madeira, papel, pavimentos, etc.).

Atenção: o resultado indicado pelo aparelho permite ter uma ideia do nível de humidade da superfície medida e não do nível de humidade existente num material.

Este dispositivo também exibe a temperatura ambiente.

Após um minuto de inatividade, o dispositivo desliga automaticamente.



1. Capa de proteção
2. Pontos de medição
3. Ecrã LCD
4. Botão ON/OFF
5. Barra de formatura
6. Compartimento das pilhas

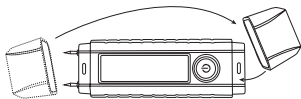
Significado dos símbolos :

- Símbolo de bateria fraca
- Indicação de medição em madeira / papel
- Indicação de medição em outros materiais de construção
- % - Percentagem
- °C - Graus Celsius
- °F - Graus Farenheit

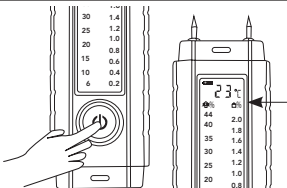
Utilização :



Retire o parafuso da parte de trás, abra e substitua a pilha no respectivo compartimento por outra pilha do mesmo tipo LR03/AAA 1,5V. Antes de usá-lo, verifique se o gabinete está bem fechado e parafusado.

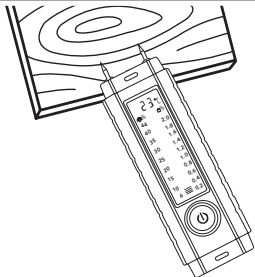


Retire a tampa protetora das pontas de medição e coloque-a do outro lado do dispositivo para evitar perdê-la.



Pressione o interruptor. O dispositivo mede a temperatura ambiente de 0 a 40°C ou 32 a 104°F, é indicada no topo do ecrã. Para mudar medições de temperatura efetuadas em graus Celsius para graus Fahrenheit, mantenha premido o botão ON/OFF durante cerca de 3 segundos.

Aviso: o termômetro está localizado dentro do dispositivo, pode levar até 30 minutos * para exibir a temperatura correta do ar ambiente. Coloque-o sem tocá-lo para não atrapalhar a medição. (* Em caso de grande desvio térmico).



- Coloque as pontas de medição sobre o material ou superfície a medir. Tenha em atenção que as duas pontas de medição devem estar em contacto com o material ou superfície. Verifique o resultado indicado.
- A escala da esquerda serve para medir a humidade de madeira, papel, cartão, etc. de 6 a 44%. Cada barra representa 1%.
- A escala da direita serve para medir a humidade de argamassa, betão, gesso, etc. de 0,2 a 2%. Cada barra representa 0,05%.

Se retirar as sondas do objeto a testar depois de a leitura permanecer inalterada durante mais de cerca de 3 segundos, as barras indicadoras irão piscar durante cerca de 5 segundos para indicar essa última medição.

Exemplos de uso :

Se houver vestígios de humidade numa parede e para identificar eventuais fugas de água, coloque o testador de humidade em diferentes pontos da parede para obter a medição mais relevante. Isso poderá ajudar a localizar as fugas mais facilmente.



Pintura : verifique a taxa de humidade de paredes antes de as pintar ou envernizar



Móveis



Azulejo : verifique o nível de umidade antes de colocar



Papel de parede : verifique o nível de umidade antes de colocar



Plantas, agricultura, jardim



Impressor : verifique a taxa de humidade do papel de imprimir

Recommandations :

- Coloque cuidadosamente as pontas de medição sobre a superfície, sem exercer força, impacto ou pressão sobre a superfície a testar.
- Tenha cuidado ao retirar a capa de proteção (as pontas podem atingi-lo).
- Para utilizar o seu aparelho corretamente e para que o mesmo funcione toda a sua vida útil, respeite as seguintes precauções:
- Limpe regularmente as pontas de medição para uma utilização otimizada.
- Verifique se a tampa protetora das pontas de medição está bem reposicionada quando o aparelho não estiver a ser usado a fim de evitar qualquer risco de acidente.
- Mantenha fora do alcance das crianças.

Substituição da pilha :

Quando o símbolo aparecer , substitua as pilhas. desaparafuse o parafuso na parte traseira do dispositivo, abra e substitua as pilhas no respetivo compartimento por outras pilhas do mesmo tipo, aparafuse novamente.



Os consumidores são obrigados por lei a reciclar todas as baterias e acumuladores usados. É proibido jogá-los no lixo comum! Consulte os detalhes sobre proteção ambiental.

Modelo nºEM4815 :

- Detetor de humidade e termómetro digital
- Após um minuto de inatividade, o dispositivo desliga automaticamente
- Temperaturas de funcionamento : 0°C~40°C
- Temperaturas de armazenamento : -10°C~ 50°C
- Dimensões e peso : 29x45x148mm / 132gr

	Faixa de medição	Resolução	Exatidão
Madeira	6% - 44 %	1%	+/- 2%
Materiais	0,2% - 2,0%	0,05%	+/- 0,1%
Temperatura	0°C - 40°C	1°C	-



Certificado em
conformidade com
as normas europeias



Não coloque no lixo
doméstico, utilize um
ponto de recolha



A Tibelec garante a qualidade e a fiabilidade dos componentes deste produto. Este produto faz parte dos artigos cobertos por uma garantia legal com a duração de 2 anos para defeitos e vícios ocultos, nos termos dos artigos 1641.º a 1648.º do Código Civil. O nosso serviço de apoio técnico está à sua disposição para poder aconselhá-lo e ajudá-lo. Entre em contacto connosco por escrito através do endereço qualite@tibelec.fr. A Tibelec não poderá ser responsabilizada por danos causados por má utilização, manutenção incorreta, uso indevido deste produto, desgaste normal, quebra decorrente de queda, abertura do aparelho. A Tibelec não aceitará a devolução dos produtos para efeitos de substituição de consumíveis (lâmpadas, transformador, vidro...) necessários à utilização do produto. A substituição dos consumíveis é da sua responsabilidade.



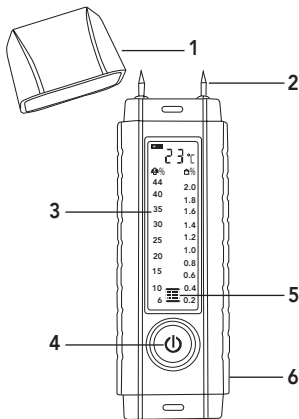
WICHTIG: Diese Anleitung dient Ihrer Sicherheit. Lesen Sie sie vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie für einen späteren Gebrauch auf.

Der Feuchtigkeitsdetektor ist ein sehr praktisches Messinstrument, mit dem Sie den Feuchtigkeitsgehalt verschiedener Materialien oder Oberflächen (Wände, Holz, Papier, Fliesen usw.) ermitteln können.

Achtung: Das vom Gerät angezeigte Ergebnis gibt Ihnen eine Vorstellung vom Feuchtigkeitsgehalt der gemessenen Oberfläche und nicht vom Feuchtigkeitsgehalt innerhalb eines Materials.

Dieses Gerät zeigt auch die Umgebungstemperatur an.

1 Minute nach Gebrauch schaltet das Gerät automatisch komplett aus.



1. Schutzdeckel
2. Messspitzen
3. LCD-Anzeige
4. ON/OFF-Taste
5. Abschlussleiste
6. Batteriefach

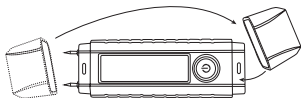
Bedeutung von Symbolen :

- Symbol für schwachen Akku
- Maßangabe auf Holz/Papier
- Maßangabe an anderen Baustoffen
- % - Prozentsatz
- °C - Grad Celsius
- °F - Farenheit Grad

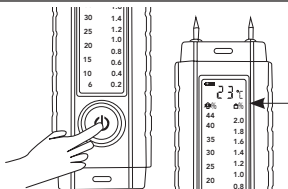
Verwendung :



Lösen Sie die Schraube auf der Rückseite des Testers, Öffnen Sie das Batteriefach und ersetzen Sie die 2 Batterien mit Batterien des gleichen Typs (4xLR03/AAA 1,5 V). Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass das Gehäuse fest verschlossen und verschraubt ist.



Entfernen Sie die Schutzkappe von den Messspitzen und legen Sie sie auf die andere Seite des Gerätes, um sie nicht zu verlieren.

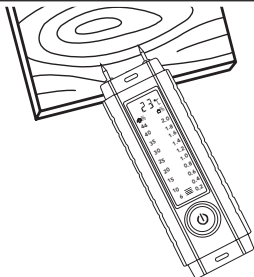


Drücken Sie den Ein/Ausschalter. Das Gerät misst die Umgebungstemperatur von 0 bis 40°C oder 32 bis 104 °F.

Es wird oben auf dem Bildschirm angezeigt.

Um die Temperaturmessungen von Grad Celsius auf Fahrenheit zu ändern, halten Sie die ON/OFF-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt.

Warnung: Das Thermometer befindet sich im Gerät. Es kann bis zu 30 Minuten * dauern, bis die korrekte Umgebungslufttemperatur angezeigt wird. Platzieren Sie es, ohne es zu berühren, um die Messung nicht zu stören. (* Bei großer thermischer Abweichung).



- Platzieren Sie die Messspitzen auf dem zu messenden Material oder der Oberfläche. Achten Sie darauf, dass beide Messspitzen richtig mit dem Material oder der Oberfläche in Kontakt stehen müssen. Erfassen Sie das angezeigte Ergebnis.

- Die linke Skala dient zur Messung des Feuchtigkeitsgehalts von Holz, Papier, Karton ... von 6 bis 44 %. Jeder Balken entspricht 1 %.

- Die rechte Skala dient zur Messung des Feuchtigkeitsgehalts von Mörtel, Beton, Gips ... von 0,2 bis 2 %. Jeder Balken entspricht 0,05%.

Wenn Sie die Fühler vom Prüfobjekt entfernen, nachdem der Messwert länger als etwa 3 Sekunden unverändert geblieben ist, blinken die Anzeigebalken für etwa 5 Sekunden, um die entsprechende letzte Messung anzuzeigen.

Beispiel :

Wenn sich Feuchtigkeit an einer Wand befindet und um die Quelle eines möglichen Wasserlecks zu identifizieren, platzieren Sie das Feuchtemessgerät an verschiedenen Stellen an der Wand, um den höchsten Messwert zu erfassen. Dies wird es Ihnen erleichtern, die Quelle des Lecks zu finden.



Farbe : Überprüfen Sie die Feuchtigkeit einer Wand vor dem Streichen oder Lackieren



Möbel



Fliesen : Überprüfen Sie vor dem Verlegen die Luftfeuchtigkeit



Tapete : Überprüfen Sie vor dem Verlegen die Luftfeuchtigkeit



Pflanzen, Landwirtschaft, Garten



Drucker : Überprüfen Sie vor dem Drucken die Luftfeuchtigkeit im Papier

Empfehlungen :

- Platzieren Sie die Messspitzen vorsichtig auf der Oberfläche, achten Sie darauf, keine Gewalt, keinen Schlag oder Druck auf die zu prüfende Oberfläche auszuüben.
- Seien Sie vorsichtig beim Entfernen des Schutzdeckels (die Spitzen können Sie verletzen).
- Um Ihr Gerät richtig zu verwenden und eine lange Lebensdauer desselben zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:
 - Achten Sie darauf, die Messspitzen regelmäßig zu reinigen, um einen optimalen Gebrauch zu gewährleisten.
 - Achten Sie darauf, dass die Schutzkappe der Messspitzen bei Nichtgebrauch des Gerätes richtig positioniert ist, um Unfallgefahren zu vermeiden.
 - Nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.

Auswechseln der Batterie :

Wenn das Symbol erscheint  , müssen Sie die Batterien durch neue ersetzen. Lösen Sie die Schraube auf der Rückseite des Prüfgeräts, Öffnen Sie das Batteriefach und ersetzen Sie die 2 Batterien mit Batterien des gleichen Typs, Schrauben Sie es wieder zu.



Die Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle gebrauchten Batterien und Akkus zu recyceln. Es ist verboten, sie in den normalen Müll zu entsorgen! Bitte beachten Sie die Umweltschutzbestimmungen.

Modell n°EM4815 :

- Feuchtigkeitsdetektor und digitales Thermometer
- Automatische Abschaltung: Der Detektor schaltet sich nach 30 Sekunden Nichtbenutzung automatisch aus
- Betriebstemperaturen : 0°C~40°C
- Lagertemperaturen : -10°C~ 50°C
- Abmessungen und Gewicht : 29x45x148mm / 132gr

	Messbereich	Auflösung	Genauigkeit
Holz	6% - 44 %	1%	+/- 2%
Material	0,2% - 2,0%	0,05%	+/- 0,1%
Temperatur	0°C - 40°C	1°C	-



Nach europäischen
Normen zertifiziert



Nicht mit dem Hausmüll
entsorgen, an eine
Sammelstelle bringen.



Tibelec gewährleistet die Qualität und die Verlässlichkeit der Komponenten dieses Produkts: es zählt zu den Artikeln, die unter die gesetzliche 2-jährige Fehler- und Mängelgarantie gemäß den Artikeln 1641 bis 1648 des französischen Zivilgesetzbuches Code civil fallen. Unser technischer Dienst steht Ihnen für Beratung und Support zur Verfügung.

Kontaktieren Sie uns per E-Mail an qualite@tibelec.fr. Tibelec ist nicht für Schäden zuständig, die durch den unsachgemäßen Gebrauch, die unsachgemäße Wartung, die zweckwidrige Verwendung, den normalen Verschleiß, Bruch durch Herunterfallen oder Öffnen des Geräts verursacht werden. Tibelec verweigert die Rücknahme von Produkten, die zurückgesendet werden, um die für die Nutzung des Produkts erforderlichen Verbrauchsgüter zu ersetzen (Lampen, Transformator, Glas ...). Für die Ersetzung der Verbrauchsgüter ist der Kunde zuständig.

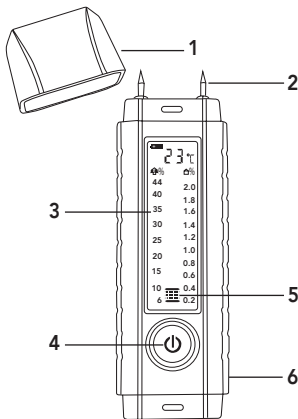
BELANGRIJK: deze instructies worden gegeven voor uw veiligheid. Lees ze zorgvuldig door vóór gebruik en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

De vochtigheidsmeter is een zeer praktisch meetinstrument waarmee de vochtigheidsgraad van verschillende materialen of oppervlakken (muren, hout, papier, tegels, enz.) bepaald kan worden.

Let op: Het door het instrument aangegeven resultaat geeft een idee van de vochtigheidsgraad van het gemeten oppervlak en niet van de vochtigheidsgraad van het materiaal.

Dit apparaat geeft ook de omgevingstemperatuur weer.

Na een minuut inactiviteit wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld.



1. Beschermkapje
2. Meetpennen
3. LCD-scherm
4. Aan/uit knop
5. Afstudeerbalk
6. Batterijenvakje

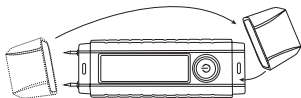
Betekenis van symbolen :

- Symbool zwakke batterij
- Indicatie van meting op hout/papier
- Indicatie van meting op andere bouwmaterialen
- % - Percentage
- °C - Graden Celsius
- °F - Graden Farenheit

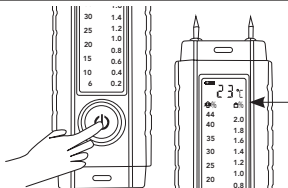
Gebruik :



Schroef de schroef aan de achterkant van de apparaat los, Open en vervang de 2 batterijen door soortgelijke batterijen. Controleer voor gebruik of de behuizing goed gesloten en vastgeschroefd is.

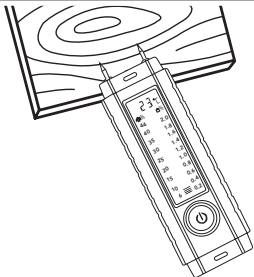


Verwijder het beschermkapje van de meetpennen en plaats het aan de andere kant van het apparaat om het niet kwijt te raken.



Druk op de schakelaar. Het apparaat meet de omgevingstemperatuur van 0 tot 40°C of 32 tot 104°F. Het wordt bovenin het scherm weergegeven. Om de temperatuurmetingen in graden Celsius te wijzigen naar graden Fahrenheit, houdt u de AAN/UIT-knop ongeveer 3 seconden ingedrukt.

Waarschuwing: de thermometer bevindt zich in het apparaat, het kan tot 30 minuten * duren voordat de juiste temperatuur van de omgevingslucht wordt weergegeven. Plaats het zonder het aan te raken om de meting niet te verstoren. (* Bij grote thermische afwijkingen).



- Plaats de meetpennen op het te meten materiaal of oppervlak. Let op: beide meetpennen moeten goed in contact staan met het materiaal of oppervlak. Lees het aangegeven resultaat af.
- De schaal links wordt gebruikt om de luchtvochtigheid van hout, papier, karton, enz. te meten tussen 6 en 44%. Elke balk vertegenwoordigt 1%.
- De schaal rechts wordt gebruikt om de luchtvochtigheid van mortel, beton, pleisterwerk, enz. te meten tussen 0,2 en 2%. Elke balk vertegenwoordigt 0,05%.

Als u de sensoren uit het te testen object verwijderd nadat de meting langer dan circa 3 seconden onveranderd is gebleven, gaan de indicatiebalken ongeveer 5 seconden knipperen om de laatste meting aan te geven.

Voorbeelden van gebruik :

Als er zich vocht op een muur bevindt en om de bron van een mogelijk waterlek te identificeren, moet de vochtmeter op verschillende plekken op de muur geplaatst worden om de hoogste meting te registreren. Dit maakt het voor u gemakkelijker om de bron van het lek te vinden.



Verf : controleer de vochtigheidsgraad van een muur voor het schilderen of lakken



Meubilair



Tegels : controleer de vochtigheidsgraad voor het leggen



Behang : controleer de vochtigheidsgraad voor het leggen



Planten, landbouw, tuin



Printer: controleer de vochtigheid in het papier voordat u gaat afdrukken

Aanbevelingen :

- Plaats de meetpennen voorzichtig op het oppervlak, voer op het te testen oppervlak geen kracht, klap of druk uit.
- Wees voorzichtig bij het verwijderen van het beschermkapje (u kunt zich aan de punten bezeren).
- Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om uw apparaat correct te gebruiken en een lange levensduur te garanderen:
 - Zorg ervoor dat u de meetpennen regelmatig schoonmaakt voor een optimaal gebruik.
 - Zorg ervoor dat het beschermkapje van de meetpennen op de juiste manier geplaatst wordt als het apparaat niet in gebruik is, om risico op ongelukken te voorkomen.
 - Niet binnen het bereik van kinderen laten.

Vervangen van de batterijen :

Als het symbool verschijnt , moet u de batterijen vervangen.

Schroef de schroeven aan de achterkant het apparaat los, Open en vervang de 2 batterijen door soortgelijke batterijen (4xLR03/AAA 1,5V). Schroef weer vast.



Die Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle gebrauchten Batterien und Akkus zu recyceln. Es ist verboten, sie in den normalen Müll zu entsorgen! Bitte beachten Sie die Umweltschutzbestimmungen.

Model n°EM4815 :

- Vochtigheidsmeter en digitale thermometer
- Na een minuut inactiviteit wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld
- Bedrijfstemperatuur : 0°C~40°C
- Opslagtemperatuur : -10°C~ 50°C
- Afmetingen en Gewicht : 29x45x148mm / 132gr

	Meetbereik	Resolutie	Nauwkeurigheid
Bois	6% - 44 %	1%	+/- 2%
Matériaux	0,2% - 2,0%	0,05%	+/- 0,1%
Température	0°C - 40°C	1°C	-



Nach europäischen
Normen zertifiziert



Niet weggooien bij het
huishoudelijk afval, maar
wegbrengen naar een
inzamelpunt

Tibelec staat garant voor de kwaliteit en de betrouwbaarheid van de onderdelen van dit product: het maakt deel uit van de artikelen met een wettelijke garantie van 2 jaar voor verborgen gebreken, overeenkomstig de artikelen 1641 t/m 1648 van het Frans burgerlijk wetboek. Onze technische dienst staat tot uw beschikking voor adviezen en ondersteuning, en is bereikbaar op qualite@tibelec.fr. Tibelec kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die veroorzaakt is als gevolg van een slecht gebruik, slecht onderhoud, verkeerde toepassing, normale slijtage, breuken door een val en opening van het apparaat. Tibelec kan geen producten aanvaarden voor terugname voor de vervanging van consumptieartikelen (peertjes, trafo, glas ...) die nodig zijn voor het gebruik van dit product. De vervanging van consumptieartikelen komt voor uw rekening.

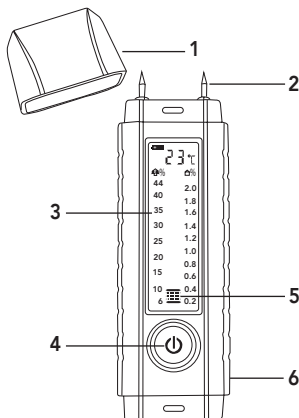
WAŻNE: Te instrukcje służą Twojemu bezpieczeństwu. Przeczytaj je uważnie przed użyciem i zachowaj do wykorzystania w przyszłości.

Detektor wilgotności jest bardzo praktycznym przyrządem pomiarowym umożliwiającym poznanie wilgotności różnych materiałów lub powierzchni (ścian, drewna, papieru, płytek itp.).

Uwaga: Wynik wskazywany przez przyrząd daje wyobrażenie o poziomie wilgotności mierzonej powierzchni, a nie poziomie wilgotności zawartej w materiale.

To urządzenie wyświetla również temperaturę otoczenia.

Po minucie bezczynności urządzenie wyłącza się automatycznie.



1. Osłona
2. Styki pomiarowe
3. Wyświetlacz LCD
4. Przełącznik Włącz/Wyłącz
5. Pasek stopniowania
6. Komora na baterie

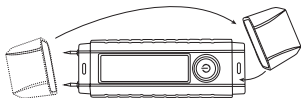
Signification des symboles :

- Symbol niskiego poziomu naładowania akumulatora
- Wskazanie pomiaru na drewnie/papierze
- Wskazanie pomiaru na innych materiałach budowlanych
- % - Procent
- °C - Stopień Celsjusza
- °F - Stopień Fahrenheita

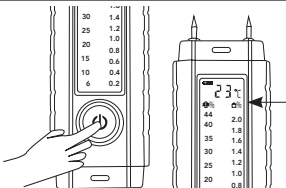
Korzystanie :



Odkręcić śrubę z tyłu urządzenia, Otwórz i wymień 2 baterie na baterie tego samego typu (4xLR03 1,5 V). Przed użyciem upewnij się, że obudowa jest szczelnie zamknięta i przykręcona.

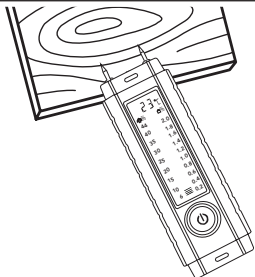


Zdejmij zaślepkę ochronną ze styków pomiarowych i umieść ją po drugiej stronie przyrządu. W ten sposób jej nie zgubisz.



Naciśnij przełącznik. Urządzenie mierzy temperaturę otoczenia od 0 do 40 ° C lub od 32 do 104 ° F. Jest wyświetlany w górnej części ekranu. Aby zmienić pomiary temperatury w stopniach Celsjusza na Fahrenheita, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk ON/OFF przez około 3 sekundy.

Ostrzeżenie: termometr znajduje się wewnątrz urządzenia, wyświetlenie prawidłowej temperatury powietrza może zająć do 30 minut *. Umieść go bez dotykania, aby nie zakłócać pomiaru. (* W przypadku dużego odchylenia termicznego).



- Umieść styki pomiarowe na mierzo-nym materiale lub powierzchni. Należy zwrócić uwagę, by oba styki pomiarowe miały kontakt z materiałem lub powierzchnią. Zapisz wskazany wynik.
- Skala po lewej stronie służy do pomiaru wilgotności drewna, papieru, kartonu... od 6 do 44%. Każdy pasek stanowi 1%.
- Skala po prawej stronie służy do pomiaru wilgotności zaprawy, betonu, tynku... od 0,2 do 2%. Każdy pasek stanowi 0,05%.

Jeśli usuniesz czujniki z badanego obiektu po tym, jak odczyt pozostawał niezmienny przez ponad 3 sekundy, paski wskaźnika będą migać przez około 5 sekund, aby wskazać ostatni pomiar.

Przykłady użycia :

Jeśli na ścianie znajduje się jakakolwiek wilgoć, w celu zidentyfikowania źródła możliwego wycieku wody, umieść tester wilgotności w różnych miejscach na ścianie, aby zapisać najważniejszy pomiar. Ułatwi to zlokalizowanie źródła wycieku.



Farba : Sprawdź poziom wilgotności ściany przed malowaniem lub lakierowaniem.



Meble



Płytki : sprawdź poziom wilgotności przed ułożeniem



Tapeta : sprawdź poziom wilgotności przed ułożeniem



Rośliny, rolnictwo, ogrodnictwo



Drukarnia : sprawdź wilgotność papieru przed drukowaniem

Zalecenia :

- Delikatnie umieść styki pomiarowe na powierzchni, nie używaj siły, uderzenia lub nacisku na badaną powierzchnię.
- Należy zachować ostrożność przy zdejmowaniu osłony ochronnej (styki mogą cię zranić).
- W celu prawidłowego użytkowania urządzenia i zapewnienia jego długotrwałej pracy należy przestrzegać następujących środków ostrożności:
 - należy regularnie czyścić styki pomiarowe, aby zapewnić ich optymalne wykorzystanie;
 - należy upewnić się, że nasadka ochronna styków pomiarowych jest prawidłowo umieszczona, gdy urządzenie nie jest używane, aby uniknąć ryzyka wypadku;
 - przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Wymiana baterii :

Po pojawieniu się symbolu  należy wymienić baterie.

Odkręć śruby z tyłu urządzenia, Otwórz i wymień 4 baterie na baterie tego samego typu (4xLR03/AAA 1,5 V), Przykręć z powrotem.



Konsumenci są zobowiązani do recyklingu wszystkich zużytych baterii i akumulatorów. Zabronione jest wyrzucanie ich do zwykłych śmieci! Proszę zapoznać się z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Model n°EM4815 :

- Detektor wilgotności i termometr cyfrowy
- Po minucie bezczynności urządzenie wyłącza się automatycznie
- Temperatura pracy : 0°C~40°C
- Temperatura przechowywania : -10°C~ 50°C
- Wymiary i waga : 29x45x148mm / 132gr

	Zakres pomiarowy	Rozdzielczość	Dokładność
Drewno,	6% - 44 %	1%	+/- 2%
Materiałach	0,2% - 2,0%	0,05%	+/- 0,1%
Temperaturę	0°C - 40°C	1°C	-



Certyfikat zgodności z
normami europejskimi



Nie wyrzucać z odpadami
gospodarczymi, zwrócić do
punktu zbiórki

Tibelec gwarantuje jakość i niezawodność podzespołów tego produktu: należy on do artykułów objętych gwarancją prawną na okres 2 lat na wady i wady ukryte zgodnie z artykułami od 1641 do 1648 Kodeksu cywilnego. Nasz dział techniczny jest do Państwa dyspozycji w sprawach związanych z udzielaniem porad i pomocy. Prosimy pisać na adres qualite@tibelec.fr. Tibelec nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem, nieprawidłową konserwacją, niewłaściwym użytkowaniem produktu, normalnym zużyciem, rozbiciem w wyniku upadku, otwarciem urządzenia. Tibelec nie akceptuje zwrotów produktu w związku z wymianą materiałów eksploatacyjnych (żarówki, transformator, elementy szklane itd.) niezbędnych do użytkowania tego produktu. Za wymianę materiałów eksploatacyjnych odpowiedzialny jest użytkownik.

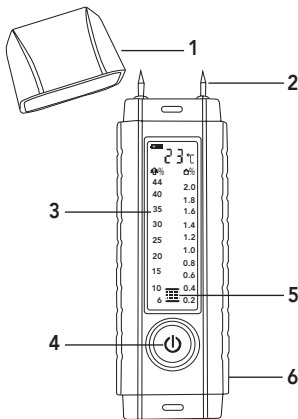
IMPORTANT: aceste instrucțiuni sunt pentru propria dvs. siguranță. Citiți-le cu atenție înainte de utilizare și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Detectorul de umiditate este un instrument de măsură foarte practic care permite aflarea conținutului de umiditate al mai multor tipuri de materiale sau suprafețe (pereți, lemn, hârtie, plăci ceramice etc).

Atenție: Rezultatul indicat de aparat vă permite să vă faceți o idee asupra nivelului de umiditate al suprafeței măsurate și nu asupra nivelului de umiditate dintr-un material.

Acest dispozitiv afișează, de asemenea, temperatura mediului.

După un minut de inactivitate, dispozitivul se oprește automat.



1. Capac de protecție
2. Vârfuri de măsurare
3. Afișaj LCD
4. Întrerupător pornire/oprire
5. Bara de absolvire
6. Compartiment pentru baterii

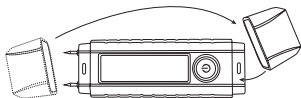
Înțeles simboluri :

- Simbol baterie descărcată
- Indicarea măsurătorilor pe lemn/hârtie
- Indicarea măsurătorilor pe alte materiale de construcție
- % - Procent
- °C - Grade Celsius
- °F - Grade Farenheit

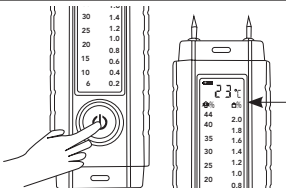
Utilizare :



Deșurubați șuruburile de pe dispozitivul, deschideți și înlocuiți cele 4 baterii cu baterii de același tip LR03/AAA 1,5V. Înainte de a-l folosi, asigurați-vă că carcasa este bine închisă și înșurubată.



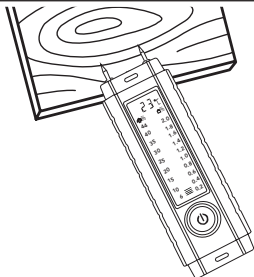
Scoateți capacul de protecție al vârfulor de măsurare și puneți-l în cealaltă parte a aparatului, pentru a nu-l pierde.



Apăsați întrerupătorul.

Dispozitivul măsoară temperatura ambiantă de la 0 la 40 ° C sau de la 32 la 104 ° F. Acesta este afișat în partea de sus a ecranului. Pentru a trece de la măsurarea temperaturii în grade Celsius în grade Fahrenheit, apăsați pe butonul ON/OFF și țineți apăsat timp de circa 3 secunde.

Avertisment: termometrul este amplasat în interiorul dispozitivului, pentru a afișa temperatura ambiantă corectă poate dura până la 30 min *. Așezați-l fără a-l atinge pentru a nu perturba măsurarea. (* În caz de abatere termică mare).



- Puneți vârful de măsurare pe material sau pe suprafața de măsurat. Atenție! Cele două vârful de măsurare trebuie să intre bine în contact cu materialul sau suprafața. Înregistrați rezultatul indicat.

- Scala din stânga servește la măsurarea umidității lemnului, hârtiei, cartonului etc. de la 6 la 44%. Fiecare bară reprezintă 1%.

- Scala din dreapta servește la măsurarea umidității mortarului, betonului, tencuiei etc. de la 0,2 la 2%. Fiecare bară reprezintă 0,05%.

Dacă scoateți sondele din obiectul pe care îl testați după ce indicația s-a stabilizat de mai bine de 3 secunde, barele de indicație vor clipi timp de circa 5 secunde pentru a indica această ultimă măsurătoare.

Exemplu de utilizare :

În cazul în care un perete prezintă urme de umezeală și pentru depista locul din care provine eventuala scurgere de apă, plasați testerul de umiditate în diferite puncte pe perete, pentru o măsurătoare cât mai relevantă. Astfel veți putea depista mai repede locul din care provine scurgerea.



Vopsea : verificați umiditatea peretelui înainte de a-l vopsi sau zugrăvi.



Mobilă



Plăci ceramice : verificați nivelul de umiditate înainte de ouă



Tapet : verificați nivelul de umiditate înainte de ouă



Plante, agricultură, grădină



Tipografie : verificați umiditatea din hârtie înainte de imprimare

Recomandări :

- Atingeți ușor suprafața cu vârfurile de măsurare; nu utilizați forța, nu loviți și nu aplicați presiune pe suprafața de testat.
- Fiți atenți atunci când îndepărtați capacul de protecție (vârfurile vă pot răni).
- Pentru a utiliza corect aparatul și pentru o funcționare cât mai îndelungată a acestuia, respectați următoarele măsuri de precauție:
 - Curățați regulat vârfurile de măsurare, pentru o funcționare optimă.
 - Repoziționați corect capacul de protecție a vârfurilor de măsurare atunci când nu utilizați aparatul, pentru a evita orice risc de accidentare.
 - A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Înlocuirea bateriei :

Când apare simbolul  , trebuie să înlocuiți bateriile.

Deșurubați șuruburile de pe spatele dispozitivului, deschideți și înlocuiți cele 4 baterii cu baterii de același tip (4xLR03/AAA 1,5 V), reînșurubați.



Konsumenci są zobowiązani do recyklingu wszystkich zużytych baterii i akumulatorów. Zabronione jest wyrzucanie ich do zwykłych śmieci! Proszę zapoznać się z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

Model n°EM4815 :

- Detector de umiditate și termometru digital
- Oprire automată: detectorul se oprește automat după un minut de neutilizare
- Temperaturi de funcționare : 0°C~40°C
- Temperaturi de depozitare : -10°C~ 50°C
- Dimensiuni și greutate : 29x45x148mm / 132gr

	Interval de măsurare	Rezoluție	Precizie
Lemn	6% - 44 %	1%	+/- 2%
Material	0,2% - 2,0%	0,05%	+/- 0,1%
Temperatura	0°C - 40°C	1°C	-



Certificat conform
standardelor europene



A nu se arunca împreună cu
resturile menajere. Predați-l
la un punct de colectare



Tibelec garantează calitatea și fiabilitatea componentelor acestui produs: face parte din articolele pentru care se oferă o garanție legală timp de 2 ani pentru defecte și vicii ascunse, conform articolelor 1641-1648 din Codul civil. Serviciul nostru tehnic este la dispoziția dvs. Pentru sfaturi și asistență, ne puteți scrie pe adresa qualite@tibelec.fr. Tibelec nu va putea fi tras la răspundere pentru daunele ce decurg din utilizarea greșită, întreținerea necorespunzătoare, folosirea acestui produs în alt scop decât cel pentru care a fost conceput, uzura normală, spargerea prin cădere, demontarea aparatului. Tibelec nu va putea să accepte la schimb produsele, pentru înlocuirea consumabilelor (lămpi, transformatoare, corpuri de sticlă etc.) necesare pentru utilizarea acestui produs. Înlocuirea consumabilelor este în sarcina dumneavoastră.



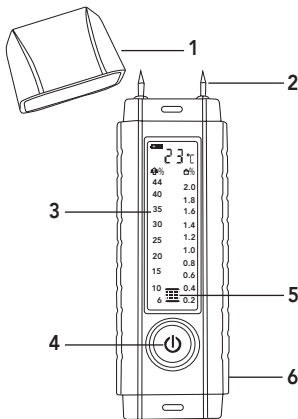
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αυτές οι οδηγίες παρέχονται για την ασφάλειά σας. Διαβάστε τις με προσοχή πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Ο ανιχνευτής υγρασίας είναι ένα πολύ πρακτικό όργανο μέτρησης που δείχνει το ποσοστό υγρασίας που περιέχουν διάφορα υλικά ή επιφάνειες (τοίχοι, ξύλο, χαρτί, πλακάκια κτλ.).

Προσοχή: Το αποτέλεσμα που αναγράφεται στη συσκευή σας δίνει μια ιδέα του επιπέδου υγρασίας της μετρούμενης επιφάνειας και όχι του επιπέδου υγρασίας που περιέχει ένα υλικό.

Αυτή η συσκευή εμφανίζει επίσης τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Μετά από ένα λεπτό αδράνειας, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.



1. Καπάκι προστασίας
2. Ακροδέκτες μέτρησης
3. Οθόνη LCD
4. Διακόπτης ανοίγματος-κλεισίματος
5. Γραμμή αποφοίτησης
6. Θήκη μπαταριών

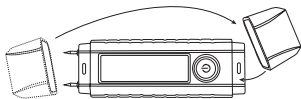
Σημασία των συμβόλων :

- Σύμβολο χαμηλής στάθμης μπαταρίας
- Ένδειξη μέτρησης σε ξύλο / χαρτί
- Ένδειξη μετρήσεων για άλλα οικοδομικά υλικά
- % - ποσοστό
- °C - βαθμό Celsius
- °F - βαθμό Fahrenheit

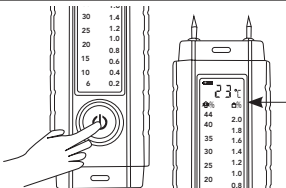
Χρήση :



Ξεβιδώστε τις βίδες στο πίσω μέρος της συσκευής. Ανοίξτε το καπάκι και αντικαταστήστε τις 4 μπαταρίες με μπαταρίες ίδιου τύπου (4xLR03/AAA 1,5V). Πριν τη χρησιμοποιήσετε, βεβαιωθείτε ότι η θήκη είναι καλά κλεισμένη και βιδωμένη.



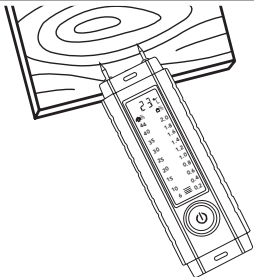
Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα των ακροδεκτών μέτρησης και τοποθετήστε το στην άλλη πλευρά της συσκευής για να μην το χάσετε.



Πατήστε το διακόπτη. Μέτρηση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος από 0 έως 40°C ή 32 έως 104°F.

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος αναγράφεται στο επάνω μέρος της οθόνης. Για να μετατρέψετε τις μετρήσεις θερμοκρασίας σε βαθμούς Κελσίου σε Φαρενάιτ, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF και κρατήστε το πατημένο για 3 περίπου δευτερόλεπτα.

Προειδοποίηση: το θερμόμετρο βρίσκεται μέσα στη συσκευή, μπορεί να χρειαστούν έως και 30 λεπτά * για να εμφανιστεί η σωστή θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος. Τοποθετήστε το χωρίς να το αγγίξετε ώστε να μην διαταραχθεί η μέτρηση. (* Σε περίπτωση μεγάλης θερμικής απόκλισης).



- Τοποθετήστε τους ακροδέκτες μέτρησης στο υλικό ή στην επιφάνεια που θέλετε να μετρήσετε. Προσέξτε οι δύο ακροδέκτες μέτρησης να εφάπτονται καλά με το υλικό ή την επιφάνεια. Δείτε το αποτέλεσμα που αναγράφεται στην οθόνη.
- Η αριστερή κλίμακα χρησιμοποιείται για τη μέτρηση της υγρασίας ξύλου, χαρτιού, χαρτονιού... από 6 έως 44%. Κάθε γραμμή αναπαριστά 1%.
- Η δεξιά κλίμακα χρησιμοποιείται για τη μέτρηση της υγρασίας κονιάματος, μπετόν, γύψου... από 0,2 έως 2%.. Κάθε γραμμή αναπαριστά 0,05%.

Εάν απομακρύνετε τους ακροδέκτες από το αντικείμενο που ελέγξατε αφού η ένδειξη παραμείνει αμετάβλητη για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα περίπου, οι ενδεικτικές γραμμές θα αναβοσβήσουν για περίπου 5 δευτερόλεπτα υποδεικνύοντας την τελευταία μέτρηση.

παράδειγματα χρήσης :

Εάν ανιχνευθεί υγρασία σε έναν τοίχο, για να εντοπίσετε από πού προέρχεται η πιθανή διαρροή, τοποθετήστε τον ανιχνευτή υγρασίας σε διάφορα σημεία του τοίχου και σημειώστε πού καταγράφεται η υψηλότερη μέτρηση. Έτσι θα μπορέσετε να προσδιορίσετε πιο εύκολα πού υπάρχει διαρροή.



Βαφή : Επαληθεύστε το ποσοστό υγρασίας ενός τοίχου πριν από βάψιμο ή βερνίκωμα



έπιπλο



Πλακάκια : ελέγξτε το επίπεδο υγρασίας πριν από την τοποθέτηση



ταπετσαρία : ελέγξτε το επίπεδο υγρασίας πριν από την τοποθέτηση



φυτά, γεωργία, κήπος



εκτυπωτής κτλ : ελέγξτε την υγρασία στο χαρτί πριν εκτυπώσετε

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ :

- Τοποθετήστε απαλά τους ακροδέκτες μέτρησης στην επιφάνεια. Μην ασκείτε δύναμη, μην χτυπάτε και μην πιέζετε την επιφάνεια που θα ελέγχετε.
- Να είστε προσεκτικοί όταν αφαιρείτε το προστατευτικό κάλυμμα (μπορεί να τραυματιστείτε από τους ακροδέκτες).
- Για να χρησιμοποιείτε σωστά τη συσκευή σας και για να μην επηρεαστεί η διάρκεια ζωής της, πάρτε τις ακόλουθες προφυλάξεις:
 - Φροντίζετε να καθαρίζετε καλά τους ακροδέκτες μέτρησης ανά τακτά χρονικά διαστήματα για βέλτιστη χρήση της συσκευής.
 - Βεβαιωθείτε πως τοποθετείτε καλά το προστατευτικό κάλυμμα των ακροδεκτών μέτρησης, όταν δεν χρησιμοποιείται η συσκευή, προς αποφυγή τυχόν κινδύνου ατυχήματος.
 - Φυλάσσετε το προϊόν μακριά από παιδιά.

Αντικατάσταση της μπαταρίας :

Όταν εμφανίζεται το σύμβολο  πρέπει να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες.

Ξεβιδώστε τις βίδες στο πίσω μέρος του μετρητή

Ανοίξτε το καπάκι και αντικαταστήστε τις 4 μπαταρίες με μπαταρίες ίδιου τύπου (4xLR03/AAA 1,5V). Βιδώστε ξανά τις βίδες.



Ο καταναλωτής υποχρεούται να ανακυκλώνει όλες τις χρησιμοποιημένες ηλεκτρικές στήλες και συσσωρευτές. Απαγορεύεται να τα ρίχνετε στα συνηθισμένα σκουπίδια! Ανατρέξτε στις λεπτομέρειες σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος.

Μοντέλο n°EM4815 :

- Ανιχνευτής υγρασίας και ψηφιακό θερμόμετρο
- Αυτόματη απενεργοποίηση: ο ανιχνευτής απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα αδράνειας.
- Θερμοκρασίες λειτουργίας: 0°C~40°C
- Θερμοκρασίες αποθήκευσης: -10°C~ 50°C
- Διαστάσεις και βάρος: : 29x45x148mm / 132gr

	εύρος μέτρησης	Ανάλυση	Ακρίβεια
ΞΥΛΟ	6% - 44 %	1%	+/- 2%
ΥΛΙΚΑ	0,2% - 2,0%	0,05%	+/- 0,1%
ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	0°C - 40°C	1°C	-



Πιστοποιημένο σύμφωνα
με τα ευρωπαϊκά
πρότυπα



Να μην απορριφθεί στα οικιακά
απορρίμματα, χρησιμοποιήστε
ειδικό σημείο περισυλλογής

Η Tibelec εγγυάται την ποιότητα και την αξιοπιστία των μερών αυτού του προϊόντος: η εγγύηση αυτή εμπίπτει σε άρθρα νόμιμης εγγύησης διάρκειας 2 ετών για ελαττώματα και λανθάνοντα ελαττώματα, σύμφωνα με τα άρθρα 1641 έως 1648 του ποινικού κώδικα. Το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας βρίσκεται στη διάθεσή σας για συμβουλές και βοήθεια, μπορείτε να μας γράψετε στην ηλεκτρονική διεύθυνση qualite@tibelec.fr. Η Tibelec δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημίες που προκαλούνται από κακή μεταχείριση, κακή συντήρηση, χρήση για σκοπούς εκτός των ενδεδειγμένων, φυσιολογική φθορά, θραύση λόγω πτώσης ή άνοιγμα της συσκευής. Η Tibelec δεν θα μπορέσει να κάνει δεκτές επιστροφές προϊόντων για αντικατάσταση αναλωσίμων (λαμπτήρων, μετασχηματιστή, γυαλιού) που είναι απαραίτητα για τη χρήση αυτού του προϊόντος. Η αντικατάσταση των αναλωσίμων γίνεται με δική σας χρέωση.

